

P R O T O K O L

o vzájemné výměnné lázeňské léčbě mezi zdravotnickou správou federálního ministerstva vnitra Československé socialistické republiky a zdravotnickou správou ministerstva vnitra Maďarské lidové republiky na léta 1988 - 1989

Jednání mezi zástupci zdravotnické správy FMV a zdravotnické správy MV MLR, které se konalo v Praze v době od 2. září do 3. září 1987 se zúčastnili :

Za federální ministerstvo vnitra ČSSR :

plk. MUDr. Kornei Ž Á K, CSc. - náčelník zdravotnické správy

kpt. JUDr. Olga M I C H Á L K O V Á - vedoucí lázeňské a rehab.
péče ZS

Za ministerstvo vnitra MLR :

plk. dr. Laszlo N E M E T H - náčelník zdravotnické správy

pplk.dr. Geza T A K A C S - náčelník odboru léčebné rekreace
ZS

Zástupci obou stran se dohodli, že v letech 1988 - 1989 bude vzájemná výměnná lázeňská léčba prováděna následovně :

1. Federální ministerstvo vnitra ČSSR vyšle a ministerstvo vnitra MLR přijme k lázeňské léčbě v roce 1988

20 pacientů od 15.6. do 5.7.1988 a
20 pacientů od 7.9. do 27.9.1988 do lázeňského zařízení
MV MLR v Hevízu

2. Ministerstvo vnitra MLR vyšle a federální ministerstvo vnitra ČSSR přijme k lázeňské léčbě v roce 1988

15 pacientů od 28.4. do 18.5.1988 a
15 pacientů od 11.8. do 31.8.1988 do lázeňského léčebného
ústavu MV ČSR v Karlových Varech

10 pacientů od 15.7. do 4.8.1988 do lázeňského léčebného
ústavu MV SSR "Družba" v Bardějově

3. Termíny lázeňského léčení na rok 1989 budou upřesněny prostřed-
nictvím odborů pro mezinárodní styky obou ministerstev ve IV.
čtvrtletí 1988.

4. Mimo uvedeného počtu pacientů ve skupinách bude pro léčení
vedoucích kádrů obou ministerstev zajištěno po 6 léčebných
poukazech.

5. Vedoucí skupiny přiveze s sebou potřebnou zdravotnickou doku-
mentaci. Diagnosa každého pacienta bude uvedena v latinském
jazyce a bude v souladu s charakterem lázeňského zařízení.

6. Ubytování pacientů v lázeňských léčebných ústavech do dvou-
lůžkových pokojů provede vedoucí skupiny. Lázeňští pacienti
jsou povinni dodržovat léčebný režim lázeňského zařízení.

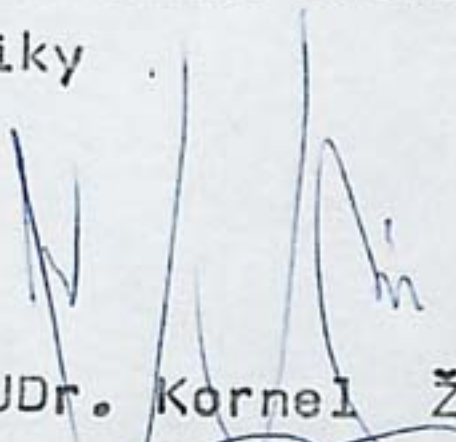
7. Denní stravní norma se řídí předepsanou dietou. Náklady na stravování, ošetřování nebo nemocniční léčení hradí přijímající strana.
8. Přijímající strana zajistí pacientům během lázeňského pobytu 2 půldenní výlety. Pacienti se mohou zúčastnit výletů pouze se souhlasem ošetřujícího lékaře. Bude zajištěn průvodce s jazykovou znalostí.
9. Obě strany zabezpečí dodávku denního tisku :

v ČSSR pacientům z MLR	-	NÉPSZABADSÁG
v MLR pacientům z ČSSR	-	RUDÉ PRÁVO
10. Dopravu pacientů MV MLR, kteří cestují na léčení do Karlových Varů zajistí do Prahy a zpět MV MLR.
Dopravu pacientů z Prahy do Karlových Varů a zpět zajistí FMV ČSSR.
Dopravu pacientů MV MLR, kteří cestují na léčení do Bardějova zajistí do Bardějova a zpět MV MLR.
Dopravu pacientů FMV ČSSR, kteří cestují na léčení do Hevízu zajistí do Budapešti a zpět FMV ČSSR.
Dopravu z Budapešti do Hevízu a zpět zajistí MV MLR.
11. Obě strany se dohodly, že se budou vzájemně informovat o složení skupiny pacientů (hodnost, jméno a příjmení, data narození, pohlaví), o způsobu a době příjezdu a odjezdu, a to nejméně 30 dní před jejich příjezdem.
12. Zástupci obou stran doporučují uskutečnit další jednání do 30. listopadu 1989 k projednání výměnné lázeňské léčby na léta 1990 - 1991.

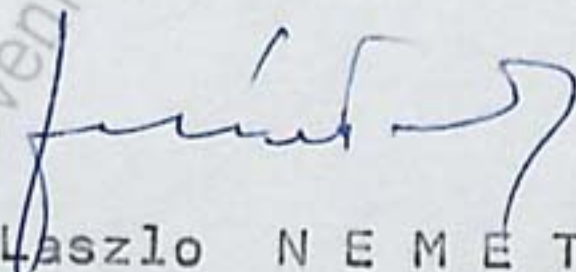
13. Tento Protokol vstupuje v platnost dnem 1. ledna 1988 a jeho platnost končí dnem 31. prosince 1989.

Protokol byl vyhotoven ve dvou výtiscích v jazyce českém a maďarském, přičemž obě znění mají stejnou platnost.

Za federální ministerstvo vnitra
Československé socialistické
republiky


plk. MUDr. Kornel ŽÁK, CSc.
náčelník zdravotnické správy

Za ministerstvo vnitra
Maďarské lidové republiky


plk. dr. László NEMETH
náčelník zdravotnické správy

ARCHIV BEZPEČNOSTNÍCH SLOŽEK

Zrušen stupeň utajení (svazku) dnem 1. 1. 2008 podle ustanovení § 157 odst. 3 zák. č. 412/2005 Sb.